

**MANUALE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO
SCALDASALVIETTE ELETTRICO**

.....
**INSTRUCTIONS
ELECTRIC TOWEL WARMER**

.....
**MODE D'EMPLOI
RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES ÉLECTRIQUE**

.....
**BEDIENUNGSANLEITUNG
ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER**

.....
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΟ ΣΩΜΑ ΠΕΤΣΕΤΩΝ**

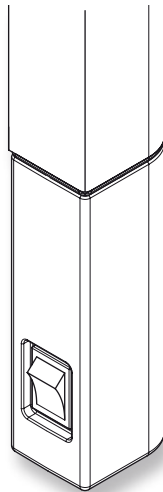


FIG. / ABB. / EIK. 1

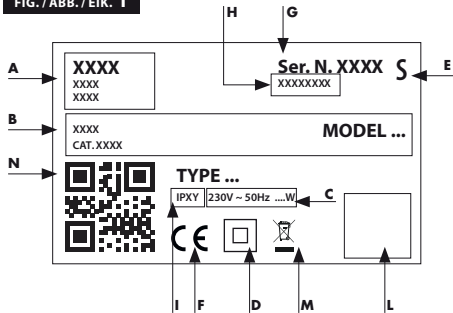


FIG. / ABB. / EIK. 2

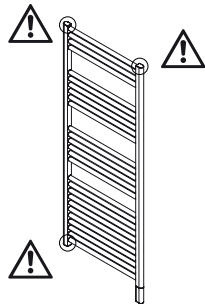
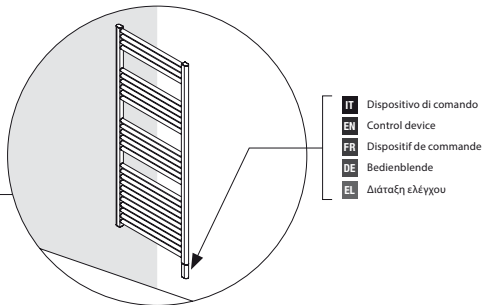
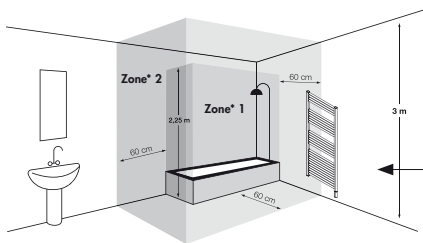


FIG. / ABB. / EIK. 3



* Zona / Zone / Bereich / Περιοχή

FIG. / ABB. / EIK. 4

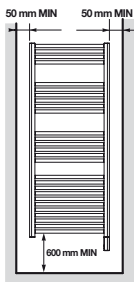


FIG. / ABB. / EIK. 5

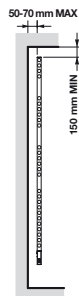


FIG. / ABB. / EIK. 6

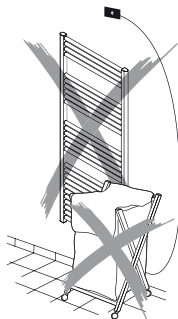
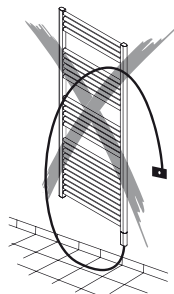


FIG. / ABB. / EIK. 7





10. FISSAGGIO A PARETE

Assicurarsi che le viti e i tasselli inclusi nella confezione di fissaggio siano adatti al tipo di parete su cui verrà installato l'apparechio. Per qualsiasi dubbio rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.



10. WALL MOUNTING

Make sure the screws and anchors included in the mounting pack are suitable for the type of wall on which you are mounting the appliance. If in doubt, contact a qualified professional or your local dealer.



10. FIXATION AU MUR

S'assurer que les vis et les chevilles incluses dans le sachet de fixation soient adaptées au type de mur sur lequel l'appareil est installé. En cas de doute s'adresser à un professionnel qualifié ou au vendeur.



10. WANDBEFESTIGUNG

Vergewissern Sie sich, dass die in der Packung enthaltenen Schrauben und Dübel für die Wand, an der das Gerät angebracht werden soll, geeignet sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Fachpersonal oder an Ihren Händler.



10. ΕΠΙΤΟΙΧΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα ούπα που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία, είναι κατάλληλα για το είδος του τοίχου στον οποίο θα γίνει η εγκατάσταση. Για οποιαδήποτε απορία απευθυνθείτε στο ειδικευμένο προσωπικό ή στον αντιπρόσωπο.

IT

GB

FR

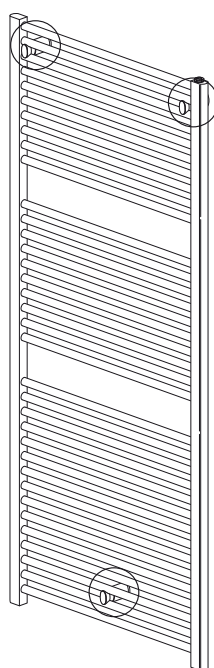
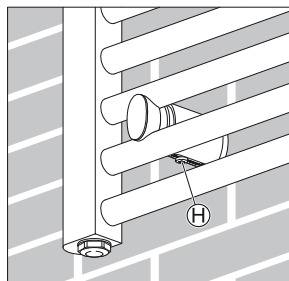
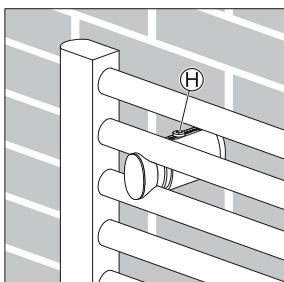
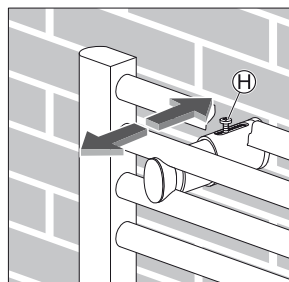
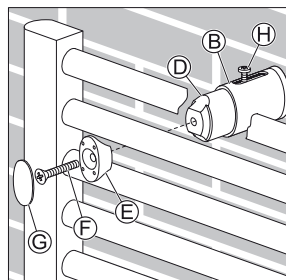
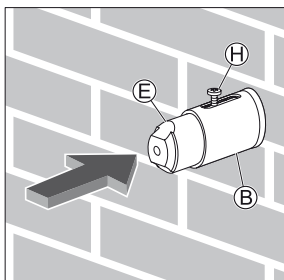
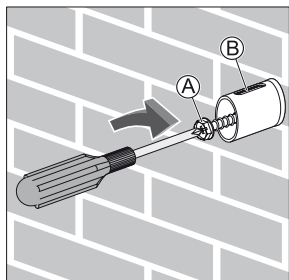
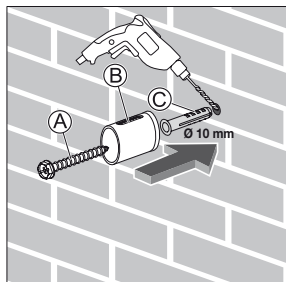
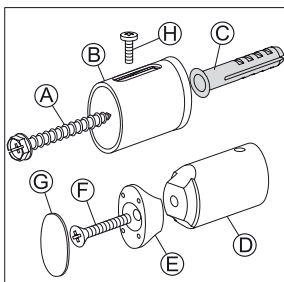
DE

EL

DRITTO / STRAIGHT / DROIT / GERADE / ΙΣΙΟ

Contenuto dell'imballo / Packaging contents / Contenu de l'emballage / Packungsinhalt / Περιεχόμενο της συσκευασίας :

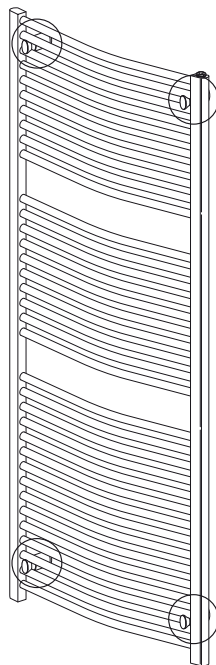
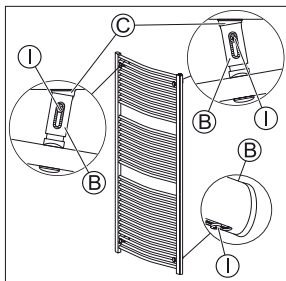
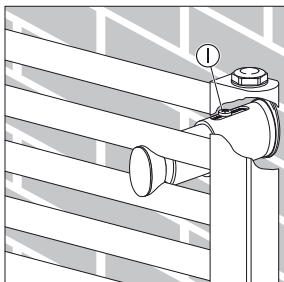
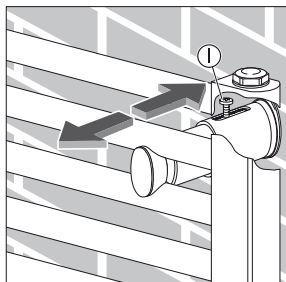
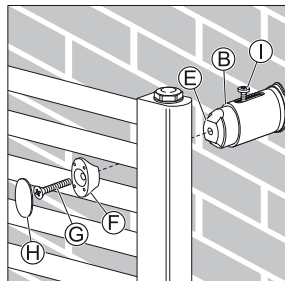
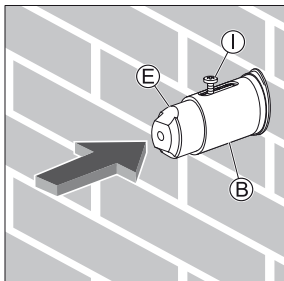
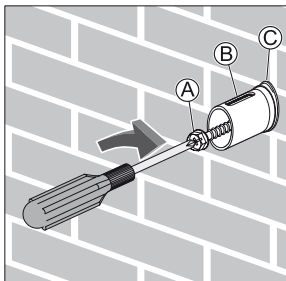
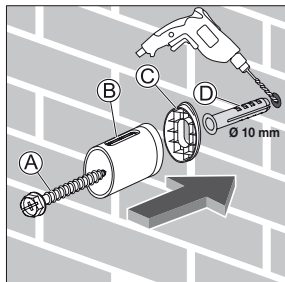
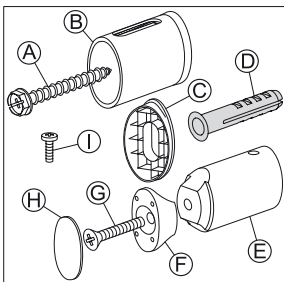
(A, B, C, D, E, F, G, H, I) x 3



CURVO / CURVED / CINTRE / GEBOGEN / ΚΟΙΛΟ

Contenuto dell'imballo / Packaging contents / Contenu de l'emballage / Packungsinhalt / Περιεχόμενο της συσκευασίας:

(A, B, C, D, E, F, G, H, I) x 4



SIMBOLOGIA USATA NEL MANUALE



ATTENZIONE!
PERICOLO PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE,
DEGLI ANIMALI DOMESTICI E DEI BENI.



ATTENZIONE!
PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.



ATTENZIONE!
PERICOLO DI DANNI AL PRODOTTO.



ATTENZIONE!
TEMPERATURE ELEVATE.
PERICOLO DI SCOTTATURA.



CONSIGLIO PER IL BUON
FUNZIONAMENTO.



NON COPRIRE!

ATTENZIONE



ATTENZIONE: Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.



AVVERTENZA: Gli apparecchi devono essere scollegati dall'alimentazione elettrica durante la pulizia, la manutenzione e la sostituzione dei componenti.



AVVERTIMENTO - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.



I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dal radiatore. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero poter esclusivamente accendere / spegnere l'apparecchio, posto che questo sia installato nella sua normale posizione di funzionamento ed essi siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio, avendo compreso i rischi connessi al suo utilizzo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono disconnettere, regolare o pulire l'apparecchio, né effettuarne la manutenzione. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE: Questo apparecchio è destinato esclusivamente per asciugare le salviette lavate ad acqua. Non deve essere adoperato per altri scopi.



Non installare l'apparecchio:
- immediatamente sotto o davanti ad una presa di corrente o ad una scatola di derivazione (Fig. 6)
- a contatto con il muro o con il pavimento
- vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.



ATTENZIONE: Rispettare le distanze indicate nelle figure 4,5.

Per evitare che i bambini in più tenera età vadano incontro ad un qualunque pericolo, si raccomanda di installare questo apparecchio in modo tale che la barra riscaldante che si trova più in basso sia ad una distanza di almeno 600 mm dal pavimento. (Fig. 4).



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da altro personale qualificato al fine di evitare un pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se lo stesso o l'interruttore sono danneggiati.



Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica secondo la normativa vigente.



ATTENZIONE: Non coprire mai in alcun modo il dispositivo di comando. (Fig. 6)



L'apparecchio è riempito con una precisa quantità di fluido speciale. Ogni riparazione che richiede l'apertura dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato. In caso di una perdita di fluido, contattare il proprio rivenditore o personale qualificato.



Per la rottamazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente per lo smaltimento del fluido contenuto all'interno del radiatore e la gestione dei rifiuti.

1. CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Voltaggio: 230 V ~ 50 Hz
 Classe di isolamento: II
 Grado di protezione: IP34

Potenza [W]	200	300	400	500	600	700	750	900	1000
Corrente Nominale [A]	0.9	1.3	1.8	2.2	2.6	3	3.3	4	4.5

Tabella 1



I dati tecnici dell'apparecchio sono indicati nell'etichetta caratteristiche posta sul lato destro inferiore del radiatore (Fig. 1).

A Marchio	F Numero di serie
B Fabbricante, Modello, type, categoria	G Codice Prodotto
C Tensione di alimentazione e Potenza	H Grado di protezione
D Paese di provenienza	I Modalità di smaltimento
E Marcatura CE	L Codice Bidimensionale (QR)



È vietato alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio e rimuovere qualsiasi parte fissa compresi i tappi e/o rimuovere o ruotare in alcun modo il dispositivo di comando (Fig. 2). Assicurarsi che l'apparecchio sia integro. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato, ma contattare il rivenditore o personale qualificato.



I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

2. INFORMAZIONI GENERALI



Stoccaggio e conservazione:

Evitare di stoccare l'apparecchio in luoghi tali da causare il congelamento. Teme il gelo.



Disimballare l'apparecchio con cura, appoggiarlo sugli angolari in polistirolo o supporto morbido per non danneggiarlo.

Il contenuto dell'imballo è:

- l'apparecchio
- kit di fissaggio
- manuale d'istruzione



Leggere attentamente e integralmente le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso. Conservarle inoltre per consultazioni future.



Installare e utilizzare l'apparecchio solo come indicato nelle presenti istruzioni.



Queste istruzioni non coprono ogni possibile situazione che possa presentarsi. Fare sempre ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione dell'apparecchio.

3. POSIZIONAMENTO ED INSTALLAZIONE



L'apparecchio è costruito per il riscaldamento dei locali ad uso domestico o similare e per l'asciugatura delle salviette.

ATTENZIONE:

Questo apparecchio è destinato esclusivamente per asciugare le salviette lavate ad acqua. Non deve essere adoperato per altri scopi.

L'apparecchio deve essere utilizzato per l'installazione fissa a parete, come prescritto nelle presenti istruzioni. Installare l'apparecchio con il dispositivo di comando rivolto in basso a destra con i tasti di comando frontali come in (Fig. 3).



Nella stanza da bagno (dotata di vasca o di doccia) installare l'apparecchio al di fuori della zona 1. Installare l'apparecchio in modo tale che l'interruttore, il controllo elettronico e gli altri dispositivi di comando non possano essere toccati da una persona che si trovi nella vasca da bagno o nella doccia. È vietato l'utilizzo di spina per il collegamento dello scaldasalviette.



Per i radiatori già provvisti di spina seguire le avvertenze riportate a pag 6.

**ATTENZIONE:**

Rispettare le distanze indicate nelle figure 4,5.

**ATTENZIONE:**

Per evitare che i bambini in più tenera età vadano incontro ad un qualunque pericolo, si raccomanda di installare questo apparecchio in modo tale che la barra riscaldante che si trova più in basso sia ad una distanza di almeno 600 mm dal pavimento. (Fig. 4)



Non installare l'apparecchio:

- immediatamente sotto o davanti ad una presa di corrente o ad una scatola di derivazione (Fig. 6)
- a contatto con il muro o con il pavimento
- vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.



Verificare che non ci siano tubi o cavi elettrici all'interno della parete che possano essere danneggiati durante il fissaggio.

3.1 FISSAGGIO A PARETE

Assicurarsi che le viti e i tasselli inclusi nella confezione di fissaggio siano adatti al tipo di parete su cui verrà installato l'apparecchio. Per qualsiasi dubbio rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.



Durante l'installazione assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla linea elettrica.



Per il fissaggio a parete, vedere le istruzioni a partire da pagina 54 del presente libretto.

3.2 COLLEGAMENTO ELETTRICO

Per l'installazione dell'apparecchio si consiglia di rivolgersi a personale qualificato.



L'apparecchio deve essere collegato a regola d'arte e rispettando le norme nazionali che disciplinano gli impianti elettrici.

Quando l'apparecchio viene installato, assicurarsi che non sia alimentato elettricamente e che l'interruttore generale dell'impianto sia aperto in posizione "0".



L'alimentazione dell'apparecchio è a 230 V ~ 50 Hz. Assicurarsi che la linea elettrica sia adeguata ai dati riportati in tabella 1.



Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica secondo la normativa vigente.

In caso di installazione in locali da bagno la linea elettrica deve essere dotata di un dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità con corrente nominale differenziale di intervento di 30 mA. La linea di alimentazione deve essere protetta da un dispositivo di protezione differenziale adeguato.

Realizzare la connessione elettrica all'interno di una scatola di derivazione.

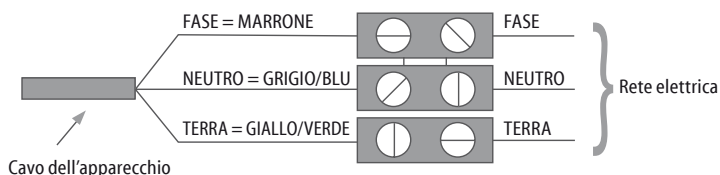
Nel caso di locali umidi (cucina, bagno) il collegamento dell'apparecchio al circuito deve essere localizzato ad almeno 25 cm dal pavimento.

Rispettare rigorosamente lo schema di collegamento elettrico riportato nella figura 8.



Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa in nessun modo entrare in contatto con la superficie dell'apparecchio (Fig.7).

Fig. 8

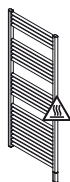


4. REGOLAZIONE E FUNZIONAMENTO



L'apparecchio è costruito per riscaldare l'ambiente.

Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.



Mantenere materiali combustibili, infiammabili e i recipienti in pressione (ad esempio bombolette spray, estintori) ad almeno 50 cm dall'apparecchio. Non vaporizzare sostanze di alcun tipo sulla superficie dell'apparecchio.



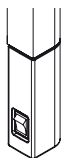
Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.

Non bagnare l'interruttore e il controllo elettronico con acqua o altri liquidi. Nel caso in cui dovesse succedere staccare l'alimentazione di corrente e lasciar asciugare completamente l'apparecchio.



L'installazione dell'apparecchio ad altitudini elevate provoca un aumento della temperatura dell'aria riscaldata.

INTERRUTTORE PRINCIPALE ED ACCENSIONE.



Per accendere o spegnere l'apparecchio premere l'interruttore.

L'apparecchio non è dotato di alcun sistema di regolazione della temperatura controllabile dall'utente. Ha solo due funzioni accesso o spento (ON/OFF).

5. PULIZIA



Prima di ogni operazione di pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia spento, freddo e scollegato elettricamente.



Per la pulizia è sufficiente utilizzare un panno umido e morbido con un detergente neutro. Non usare detergenti abrasivi, corrosivi o solventi.



Per mantenere l'efficienza dell'apparecchio rimuovere la polvere dalla superficie e dall'interno dell'apparecchio almeno due volte all'anno utilizzando un aspirapolvere.

6. MANUTENZIONE



In caso di problemi tecnici rivolgersi a personale qualificato (riconosciuto e autorizzato dal rivenditore o dal fabbricante) o contattare il proprio rivenditore.



Qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato che, prima di ogni operazione di manutenzione, deve assicurarsi che l'apparecchio sia spento, freddo e scollegato elettricamente.



L'apparecchio è riempito con una precisa quantità di fluido speciale. Ogni riparazione che richiede l'apertura dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato.

In caso di una perdita di fluido, contattare il proprio rivenditore o personale qualificato.

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

L'apparecchio non scalda.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che ci sia alimentazione elettrica e che l'apparecchio sia collegato nel modo esatto. • Verificare la posizione dell'interruttore generale. • Verificare la posizione dell'interruttore sull'apparecchio. • Verificare che l'interruttore funzioni correttamente, in caso contrario scollegare elettricamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o personale qualificato. • Se non scalda ancora, contattare il rivenditore o personale qualificato.
L'apparecchio scalda in continuazione.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'interruttore funzioni correttamente, in caso contrario scollegare elettricamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o personale qualificato. • Se scalda ancora, contattare il rivenditore o personale qualificato.
La stanza rimane fredda.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la potenza dell'apparecchio sia adeguata al fabbisogno della stanza da riscaldare. • Nel caso di prima accensione, la stanza impiega alcune ore per riscaldarsi.

> **PROBLEMI E SOLUZIONI segue alla pagina successiva**

Perdite di liquido contenuto nell'apparecchio.

- Spegnerne l'apparecchio e contattare il rivenditore.
- Asciugare il fluido utilizzando stracci o materiale assorbente. Tener lontano i bambini e gli animali domestici dal liquido.

8. GARANZIA



8.1 Conservazione dell'imballo

Si raccomanda di conservare l'imballaggio originale in tutte le sue parti per l'eventuale restituzione del prodotto al rivenditore. L'apparecchio deve essere restituito integro, in condizioni idonee al trasporto, per consentire la corretta gestione della garanzia.

8.2 Garanzia legale di conformità

Il Costruttore garantisce al consumatore tutti i diritti previsti dalla Direttiva (UE) 2019/771, recepita in Italia dal Codice del Consumo (D.lgs. 206/2005, artt. 128–135 septies).

La garanzia legale di conformità:

- Ha una durata di due (2) anni dalla data di consegna del prodotto;
- Copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, compresi i difetti di fabbricazione;
- Dà diritto, in caso di difetto, alla riparazione gratuita o alla sostituzione del prodotto difettoso, salvo che la soluzione richiesta sia impossibile o eccessivamente onerosa.

8.3 Limitazioni della garanzia legale

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Difetti causati da uso improprio, non conforme alle istruzioni del libretto;
- Danni dovuti a cadute, urti, negligenza, manomissioni o installazioni errate;
- Interventi non autorizzati, modifiche, o utilizzo di ricambi non originali;
- Difetti derivanti da mancata manutenzione o pulizia, quando prevista;
- Danni provocati da eventi esterni (sbalzi di tensione, incendi, allagamenti, ecc.);
- Componenti soggetti a normale usura (es. guarnizioni, batterie, cavi, ecc.).

Inoltre, non rientrano nella copertura in garanzia le spese per installazione, collegamento agli impianti elettrici o idraulici, nonché le operazioni di manutenzione ordinaria indicate nel libretto d'uso.

8.4 Responsabilità

Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti a persone, animali o cose derivanti da:

- Uso improprio o non conforme del prodotto;
- Installazione non corretta o in violazione delle istruzioni tecniche;
- Mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate nel presente libretto.

8.5 Attivazione della garanzia

Per far valere i diritti di garanzia, il Cliente deve:

- Contattare il rivenditore presso cui ha effettuato l'acquisto;
- Presentare una prova d'acquisto valida, completa di data (es. scontrino fiscale o fattura);
- Descrivere chiaramente il difetto riscontrato e, se richiesto, fornire materiale fotografico o video.

8.6 Garanzia convenzionale (se applicabile)

Qualora venga offerta una garanzia commerciale (convenzionale) aggiuntiva, essa si affianca e non limita in alcun modo i diritti previsti dalla garanzia legale. Le condizioni della garanzia convenzionale saranno fornite in un documento separato o disponibili sul sito del produttore, conformemente a quanto stabilito dall'art. 133 del Codice del Consumo.

9. SMALTIMENTO



Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla linea elettrica prima di qualsiasi operazione. Per lo smontaggio seguire al contrario le fasi di fissaggio a parete (Pag. 54)

Per la rottamazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente per lo smaltimento del fluido contenuto all'interno del radiatore e la gestione dei rifiuti.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Nota sullo smaltimento del fluido contenuto nel prodotto (se presente)

Il prodotto contiene una miscela a base di acqua e glicole monoetilenico (20%) utilizzata come fluido termovettore. Al termine della vita utile dell'apparecchio, il fluido esausto deve essere smaltito come rifiuto pericoloso secondo la normativa vigente (Codice Europeo dei Rifiuti: CER 16 10 01* – rifiuti acquosi contenenti sostanze pericolose), tramite centri di raccolta e trattamento autorizzati.

In conformità alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE) e alla normativa nazionale applicabile, il ritiro gratuito del prodotto a fine vita, il corretto trattamento e smaltimento, nonché la disponibilità della Scheda di Sicurezza del fluido utilizzato, sono

responsabilità del soggetto responsabile dell'immissione sul mercato (importatore o distributore autorizzato). Il produttore fisico non è responsabile della gestione del ritiro, del riciclo a fine vita, né della fornitura delle Schede di Sicurezza ai sensi della normativa RAEE.

CE Conformità alle Direttive Europee

Questo apparecchio è conforme alle seguenti Direttive e Regolamenti Europei applicabili:

- 2014/35/UE sulla bassa tensione (LVD)
- 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)
- 2011/65/UE e 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)



COLLEGAMENTO ELETTRICO LEGGERE CON ATTENZIONE



Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che la tensione della vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sulla targa caratteristiche dell'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione

siano correttamente dimensionate rispetto alla potenza del dispositivo (anch'essa indicata sulla targa caratteristiche).

Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, secondo la normativa vigente.

È obbligatorio che la linea elettrica sia dotata di un dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità con corrente nominale differenziale di intervento non superiore a 30 mA.

In caso di inutilizzo verificare che l'apparecchio sia spento e staccare la spina dalla presa senza tirare il cavo.

Prospetto degli usi impropri e dei relativi rischi

USO IMPROPRIO	CAUSA	EFFETTO
Coprire l'apparecchio con tessuti o asciugamani	Blocco della dissipazione del calore	Surriscaldamento e incendio
Installare l'apparecchio in ambienti umidi senza protezione adeguata	Esposizione a umidità e acqua	Cortocircuito o scossa elettrica
Utilizzo dell'apparecchio come scaldia oggetti non previsti (es. scarpe o contenitori di plastica)	Utilizzo improprio per materiali non compatibili	Deformazione, fumi tossici, incendio
Collegare l'apparecchio a prese non adeguate o con adattatori multipli sovraccarichi	Sovraccarico elettrico	Rischio di cortocircuito e incendio
Posizionare oggetti infiammabili nelle vicinanze (es. tende, carta, legno)	Vicino a materiali combustibili	Aumento del rischio di incendio
Uso da parte di bambini senza supervisione	Manca di supervisione	Ustioni, scossa elettrica, danni all'apparecchio
Modifica o manomissione del cablaggio o del termostato	Manomissione o modifica non autorizzata	Scossa elettrica, malfunzionamento
Immersione del dispositivo in acqua per la pulizia	Pulizia non adeguata	Cortocircuito, scossa elettrica
Posizionare l'apparecchio in modo instabile o su superfici non adeguate	Superficie instabile o non sicura	Caduta e danni all'apparecchio
Uso prolungato senza supervisione in modalità di riscaldamento massimo	Uso intensivo e continuo	Surriscaldamento, consumo eccessivo
Ostruzione delle prese d'aria o delle griglie di ventilazione	Blocco del flusso d'aria	Surriscaldamento, incendio
Collegare l'apparecchio a una rete elettrica con tensione diversa da quella prevista	Incompatibilità con la tensione elettrica	Danneggiamento del prodotto
Utilizzo dell'apparecchio come seduta	Danneggiamento del prodotto	Caduta, danneggiamento all'apparecchio e rischio infortunio
Sostenere oggetti troppo pesanti	Danneggiamento strutturale del prodotto	Caduta, danneggiamento all'apparecchio e rischio infortunio
Pulire i radiatori con prodotti infiammabili con presa collegata	Esposizione a prodotti infiammabili	Rischio di cortocircuito e incendio
Pulire i radiatori con prodotti aggressivi e/o tossici	Danneggiamento del prodotto	Danneggiamento del prodotto, fumi tossici

SYMBOLS USED IN THE MANUAL



IMPORTANT!
DANGER FOR THE SAFETY OF PERSONS, PETS AND THINGS.



IMPORTANT!
DANGER OF ELECTRIC SHOCK.



IMPORTANT!
DANGER OF DAMAGE TO THE APPLIANCE.



IMPORTANT!
HIGH TEMPERATURES. RISK OF BURNS.



TIPS FOR EFFICIENT OPERATION.



DO NOT COVER THE APPLIANCE!

WARNING



CAUTION: Read the instructions before using the appliance.



WARNING: Appliances must be disconnected from the power supply during cleaning, maintenance, and replacement of parts.



CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old must not disconnect, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



WARNING: This appliance is designed to dry towels washed in water only. It must not be used for other purposes.



Never install the appliance:
- immediately below or in front of a power socket or a junction box (Fig. 6)
- in contact with the wall or floor

- near curtains, flammable or combustible materials or pressure vessels.



WARNING: Respect the distances shown in figures 4,5. To avoid all risks for young children, install the appliance with the lowest heating element at least 600 mm from the floor. (Fig. 4).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard. Do not use the appliance if it or the switch is damaged.



Make sure the fixed power line is fitted with a disconnecting switch allowing the appliance to be disconnected completely from the household mains in accordance with the wiring rules.



WARNING: Never cover the control device in any way. (Fig. 6)



The appliance contains a precise quantity of special fluid. All repairs requiring the appliance to be opened must be performed by a qualified professional. In the event of fluid leaks, contact your local dealer or a qualified professional.



Disposal of this appliance and the fluid it contains must be carried out in accordance with the legislation in force for the disposal and management of waste.

For non-EU countries only:

People with disabilities can use this appliance but might need additional precautions to be taken. This appliance may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, when they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children and domestic animals should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Check that there are no domestic animals inside the compartment/cavity of the appliance or machine before use.

1. SPECIFICATIONS OF THE APPLIANCE

Voltage: 230 V ~ 50 Hz
 Insulation class: II
 Protection class: IP34

Power [W]	200	300	400	500	600	700	750	900	1000
Rated current [A]	0.9	1.3	1.8	2.2	2.6	3	3.3	4	4.5

Table 1



The technical specifications of the appliance are indicated on the rating plate on the bottom right of the radiator (Fig. 1).

- A Brand
- B Manufacturer, Model, type, category
- C Voltage and Power
- D Country of origin
- E CE marking
- F Serial Number
- G Product Code
- H Protection class
- I Disposal procedures
- L Bidimensional Code (QR)

and/or removing or rotating the control device in any way are expressly prohibited (Fig. 2).

Make sure the appliance is complete and undamaged. If damaged, do not use the appliance, but contact your local dealer or a qualified professional.



The materials used for packaging can be recycled. You are therefore recommended to dispose of them in special differentiated waste collection containers.

2. GENERAL INFORMATION



Storage and maintenance:

Avoid storing the appliance in places at risk of freezing.
 Protect from frost.



Unpack the appliance carefully and rest it on the polystyrene corner pieces or a soft support to avoid damage.

The package contains:

- the appliance
- mounting kit
- instructions



Read all the instructions carefully before installation and use. Keep for future consultation.



Install and use the appliance as described in these instructions only.



These instructions do not cover all situations which might arise. Caution and common sense should be applied when installing, operating and servicing the appliance.



Modifying the characteristics of the appliance and removing any fixed component including the caps

3. POSITIONING AND INSTALLING



This appliance is designed to heat domestic rooms or similar and to dry towels.

WARNING:

This appliance is designed to dry towels washed in water only. It must not be used for other purposes.

The appliance must be used permanently mounted on a wall as described in the instructions.

Install the appliance with the control device at the bottom right and the control buttons towards the front as in Fig. 3.



In bathrooms (with bath or shower), install the appliance outside zone 2 (Fig. 3).

The appliance must be installed in such a way that the switch, the electronic controller and other control devices cannot be touched by someone in the bath or shower. (Fig. 3). The appliance must not be connected with a plug.

For radiators already fitted with power plugs, see the warnings on page 13.



WARNING:

Respect the distances shown in figures 4,5.



WARNING:

To avoid all risks for young children, install the ap-



pliance with the lowest heating element at least 600 mm from the floor. (Fig. 4)



Never install the appliance:

- immediately below or in front of a power socket or a junction box (Fig. 6)
- in contact with the wall or floor
- near curtains, flammable or combustible materials or pressure vessels.



Make sure there are no pipes or electric wires in the wall which could be damaged while mounting the appliance.

3.1 WALL MOUNTING



Make sure the screws and anchors included in the mounting pack are suitable for the type of wall on which you are mounting the appliance. If in doubt, contact a qualified professional or your local dealer.



During installation, make sure the power cable is disconnected from the power line.



To mount on the wall, see from page 54 of these instructions.

3.2 ELECTRICAL CONNECTIONS



You are recommended to have the appliance installed by a qualified professional.



The appliance must be installed in a workmanlike manner in compliance with national legislation regulating electrical equipment and installations. When the appliance is installed, make sure the power is off and the mains switch is in the "0" position.



The appliance requires a 230 V ~ 50 Hz power supply. Make sure the power line is appropriate for the data given in table 1.



Make sure the fixed power line is fitted with a disconnecting switch allowing the appliance to be disconnected completely from the household mains in accordance with the wiring rules.

If the appliance is installed in a bathroom, the power line must be fitted with a 30 mA RCD (high sensitivity residual current protection device). The power line must be protected by an appropriate RCD.

Permanently connected appliances must be connected using a connector block placed within a proper junction box.

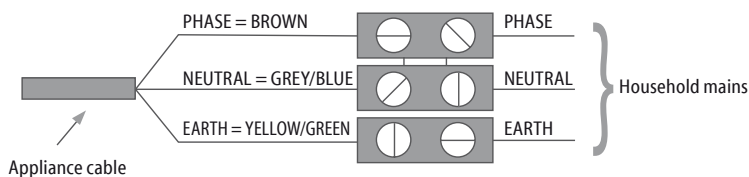
When installing the appliance in damp rooms (kitchen, bathroom), the point of connection with the household mains must be at least 25 cm from the floor.

Respect the wiring diagram in figure 8 scrupulously.



Make sure the power cable cannot in any way come into contact with the surface of the appliance (Fig. 7).

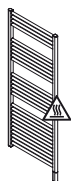
Fig. 8



4. REGULATION AND OPERATION



The appliance is designed to heat rooms. Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



Keep combustible or flammable materials or pressure vessels (e.g. spray cans, fire extinguishers) at least 50 cm from the appliance. Do not vaporise any type of substance on the surface of the appliance.



Never touch the appliance with wet or damp hands or feet. Never allow water or other liquids to come into contact with the switch or the electronic controller. If this occurs, disconnect the appliance from the mains power supply and allow to dry completely.



When the appliance is installed at high altitude, the air will be hotter than the set temperature.

MAINS POWER SWITCH.



To turn the appliance on and off, press the switch. The appliance has no temperature regulation system adjustable by the user. It has only two functions: ON and OFF.

5. CLEANING



Before cleaning, make sure the appliance is turned off, cold and disconnected from the household mains.



To clean, just wipe with a soft damp cloth and neutral detergent. Never use abrasive or corrosive cleaning products or solvents.



To maintain efficiency, remove the dust from the surface and inside of the appliance at least twice a year using a vacuum cleaner.

6. MAINTENANCE



Should any technical problems arise, contact a qualified professional (recognised or authorised by the dealer or manufacturer) or your local dealer.



All operations on the appliance must be carried out by a qualified professional who before performing maintenance must make sure the appliance is turned off, cold and disconnected from the household mains.



The appliance contains a precise quantity of special fluid. All repairs requiring the appliance to be opened must be performed by a qualified professional. In the event of fluid leaks, contact your local dealer or a qualified professional.

7. TROUBLESHOOTING

<p>The appliance does not heat up.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the radiator is correctly connected to the mains power grid and powered. • Check the position of the mains switch of the installation. • Check the position of the switch on the appliance. • Check that the switch works correctly. If it does not, disconnect the appliance from mains power and contact your dealer or a qualified professional. • If it still does not heat up, contact your local dealer or a qualified professional.
<p>The appliance heats continuously.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the switch works correctly. If it does not, disconnect the appliance from mains power and contact your dealer or a qualified professional. • If it continues to heat, contact your local dealer or a qualified professional.

> TROUBLESHOOTING continued on next page

The room stays cold.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the power of the appliance is adequate for the room to be heated. • When switching on for the first time, the room will take a few hours to warm up.
Leaks of the liquid in the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the appliance off and contact your local dealer. • Dry the fluid using rags or absorbent material. Keep children and pets away from the liquid.

8. GUARANTEE



8.1 Packaging Retention

It is recommended to retain the original packaging in its entirety for the duration of the warranty period. Should the product require return for assessment or repair, it must be returned intact and in its original packaging, in a condition suitable for transportation. This ensures proper handling of the warranty claim and avoids potential damage in transit.

8.2 Legal Warranty of Conformity

Under the Consumer Rights Act 2015, the consumer is entitled to a legal warranty of conformity for a period of two (2) years from the date of delivery. This warranty covers manufacturing defects and non-conformities that were present at the time of delivery. In the event of a defect, the consumer has the right to request, at no cost, the repair or replacement of the product within a reasonable time and without significant inconvenience. If repair or replacement is impossible, disproportionate, or cannot be completed within a reasonable time, the consumer may request a partial refund or a full refund, depending on the circumstances.

This legal warranty does not affect any other statutory rights the consumer may have under UK law.

8.3 Exclusions and Limitations

This warranty does not cover:

Defects resulting from improper use, contrary to the instructions in the user manual; Damage caused by accidental impact, falls, negligence, misuse, or tampering;
Interventions or repairs carried out by unauthorised personnel, modifications, or the use of non-original spare parts;
Defects arising from lack of maintenance or cleaning where required; Damage caused by external events, including but not limited to power surges, fire, flooding, or natural disasters;
Normal wear and tear of components such as seals, gaskets, batteries, or cables. Costs related to installation, connection to utilities, or routine maintenance are not covered by this warranty.

8.4 Liability

The manufacturer shall not be liable for any loss or damage, whether direct or indirect, arising from:

Improper use of the product;

Failure to comply with the installation instructions or safety warnings provided in the user manual;

Installation not carried out in accordance with applicable standards and regulations.

Nothing in this warranty limits or excludes the manufacturer's

liability for death or personal injury caused by negligence, or for any other liability that cannot be excluded or limited by law.

8.5 Warranty Activation

To exercise warranty rights, the consumer must:

Contact the retailer from whom the product was purchased;
Provide a valid proof of purchase (e.g., receipt or invoice) showing the date of purchase;

Provide a clear description of the issue, and, if requested, supporting evidence such as photographs or videos.

8.6 Commercial Warranty (if applicable)

Any commercial warranty offered by the manufacturer is in addition to the consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. The terms and conditions of any commercial warranty will be provided in a separate document or made available on the manufacturer's website.

9. DISPOSAL



Make sure the power cable is disconnected from the power line before performing any operation. To remove the appliance, follow the procedure for fixing to the wall in reverse (Page. 54)

Disposal of this appliance and the fluid it contains must be carried out in accordance with the legislation in force for the disposal and management of waste.



Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2012/19/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Note on the disposal of the fluid contained in the product (if present).

The product contains a mixture based on water and monoethylene glycol (20%) used as a heat transfer fluid. At the end of the appliance's service life, the exhausted fluid must be disposed of as hazardous waste in accordance with applicable regulations (European Waste Code: EWC 16 10 01* – aqueous waste containing hazardous substances), through authorized collection and treatment centers. In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE) and applicable national legislation, the free take-back of the product at the end of its life, correct treatment and disposal, as well as the availability of the Safety Data Sheet for the used fluid, are the responsibility of the party placing the product on the market (importer or authorized distributor). The physical manufacturer is not responsible for the take-back management, end-of-life recycling, or for providing the Safety Data Sheets under WEEE regulations.



Compliance with European Directives
This appliance complies with the following applicable European Directives and Regulations:

- 2014/35/EU on Low Voltage (LVD)
- 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility (EMC)
- 2011/65/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)

EN



ELECTRICAL CONNECTIONS READ CAREFULLY



Before plugging into the mains socket, make sure that the voltage of your mains power supply matches the V value reported on the rating plate of the appliance and that the socket and power line are appropriate for the required load (also reported on the rating plate).

Make sure that the power line is fitted with a disconnecting switch allowing the appliance to be disconnected completely from the household mains, in accordance with the regulation in force.

The power line must be fitted at least with a 30 mA RCD (high sensitivity residual current protection device).

When not in use, ensure the appliance is turned off and unplug it without pulling on the cord.

Overview of Improper Uses and Related Risks

Misuse	Cause	Effect
Covering the appliance with fabrics or towels	Blocking heat dissipation	Overheating and fire
Installing the appliance in humid environments without proper protection	Exposure to moisture and water	Short circuit or electric shock
Using the appliance to heat unsuitable objects (e.g., shoes or plastic containers)	Improper use with incompatible materials	Deformation, toxic fumes, fire
Connecting the appliance to inadequate outlets or overloaded multi-adapters	Electrical overload	Risk of short circuit and fire
Placing flammable objects nearby (e.g., curtains, paper, wood)	Proximity to combustible materials	Increased fire risk
Use by children without supervision	Lack of supervision	Burns, electric shock, appliance damage
Modifying or tampering with the wiring or thermostat	Unauthorized modification or tampering	Electric shock, malfunction
Immersing the device in water for cleaning	Improper cleaning	Short circuit, electric shock
Placing the appliance on unstable or unsuitable surfaces	Unstable or unsafe surface	Falling and appliance damage
Prolonged use without supervision at maximum heating mode	Intensive and continuous use	Overheating, excessive consumption
Blocking air vents or ventilation grilles	Airflow obstruction	Overheating, fire
Connecting the appliance to an electrical network with a different voltage than specified	Incompatibility with electrical voltage	Product damage
Using the appliance as a seat	Product damage	Falling, appliance damage, risk of injury
Placing excessively heavy objects on the appliance	Structural damage to the product	Falling, appliance damage, risk of injury
Cleaning radiators with flammable products while plugged in	Exposure to flammable products	Risk of short circuit and fire
Cleaning radiators with aggressive and/or toxic products	Product damage	Product damage, toxic fumes

PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS CETTE NOTICE



ATTENTION!
DANGER POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, DES ANIMAUX DOMESTIQUES ET DES BIENS.



ATTENTION!
DANGER DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.



ATTENTION!
DANGER DE DOMMAGES AU PRODUIT.



ATTENTION!
TEMPÉRATURES ÉLEVÉES.
RISQUE DE BRÛLURE.



CONSEIL POUR LE BON
FONCTIONNEMENT.



NE PAS COUVRIR!

FR

MISE EN GARDE



ATTENTION: Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT: Les appareils doivent être débranchés de l'alimentation électrique pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement des composants



ATTENTION - Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une attention particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants entre 3 et 8 ans doivent exclusivement pouvoir allumer/éteindre l'appareil, à condition que ce dernier soit installé dans sa position de fonctionnement normale et que les enfants soient surveillés ou familiarisés avec le fonctionnement et les risques liés à l'utilisation du radiateur. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition de les surveiller ou qu'elles aient reçues les instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.



MISE EN GARDE: Cet appareil est destiné uniquement à sécher les serviettes lavées à l'eau. Il ne doit pas être destiné à un autre usage.



Ne pas installer l'appareil:
- juste en dessous ou devant une prise de courant ou une boîte de dérivation (Fig. 6)
- en contact avec le mur ou avec le sol
- près de rideaux ou matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression.



MISE EN GARDE:
Respecter les distances indiquées dans les figures 4,5.
Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au dessus du sol. (Fig. 4).



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou l'interrupteur sont abîmés.



S'assurer que la ligne d'alimentation est munie d'un dispositif de sectionnement permettant d'isoler l'appareil du réseau électrique, selon la réglementation en vigueur.



MISE EN GARDE:
Ne jamais couvrir le dispositif de commande. (Fig. 6)



L'appareil est rempli d'une quantité précise de fluide spécial. Toute réparation qui exige l'ouverture de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié. En cas de fuite de fluide contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.



Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination du fluide contenu dans le radiateur et le traitement des déchets.

Les appareils avec prise ne sont pas pour le marché français

1. CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Voltage: 230 V ~ 50 Hz
Classe d'isolation: II
Degré de protection: IP34

Puissance [W]	200	300	400	500	600	700	750	900	1000
Courant nominal [A]	0.9	1.3	1.8	2.2	2.6	3	3.3	4	4.5

Tableau 1



Les caractéristiques techniques de l'appareil sont indiquées sur l'étiquette placée sur le côté inférieur droit du radiateur (Fig. 1).

A Marque	F Numéro de série
B Fabricant, Modèle, type, catégorie	G Code Produit
C Voltage et Puissance	H Degré de protection
D Pays de provenance	I Élimination
E Marquage CE	L Code Bidimensionnel (QR)



Il est interdit de modifier les caractéristiques de l'appareil et de retirer les parties fixes y compris les bouchons et/ou retirer ou déplacer le dispositif de commande (Fig. 2).

S'assurer que l'appareil est en bon état. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, mais contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.



Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est donc conseillé de les déposer dans les conteneurs de tri sélectif.

2. INFORMATIONS GÉNÉRALES



Stockage et conservation:

Ne pas entreposer l'appareil dans un endroit où il risque de geler.
Craint le gel.



Déballer l'appareil avec soin, le poser sur les cornières en polystyrène ou un support souple pour ne pas l'endommager.

Contenu de l'emballage:

- l'appareil
- kit de fixation
- notice



Lire attentivement la totalité des instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Les conserver pour toute future consultation.



Installer et utiliser l'appareil uniquement comme indiqué dans les instructions.



Toutefois cette notice ne couvre pas toutes les situations pouvant se présenter. Faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, le positionnement et l'entretien de l'appareil.

3. POSITIONNEMENT ET INSTALLATION



Cet appareil est conçu pour le chauffage des pièces à usage domestique ou similaire et pour le séchage des serviettes.

MISE EN GARDE:

Cet appareil est destiné uniquement à sécher les serviettes lavées à l'eau. Il ne doit pas être destiné à un autre usage.

L'appareil doit être fixé au mur, comme indiqué dans la notice.

Installer l'appareil de façon à ce que le dispositif de commande soit placé en bas à droite avec les touches de commande frontales comme à la Fig. 3.



Dans la salle de bains (équipée d'une baignoire ou d'une douche) installer l'appareil en-dehors de la zone de sécurité 2 (Fig. 3).

Installer l'appareil de façon à ce que l'interrupteur, le contrôleur électronique et les autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche (Fig. 3). Il est interdit d'utiliser une fiche pour le branchement de l'appareil.



Pour les radiateurs déjà munis d'une fiche suivre les recommandations indiquées page 20.

**MISE EN GARDE:**

Respecter les distances indiquées dans les figures 4,5.

**MISE EN GARDE:**

Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au dessus du sol. (Fig. 4)



Ne pas installer l'appareil:

- juste en dessous ou devant une prise de courant ou une boîte de dérivation (Fig. 6)
- en contact avec le mur ou avec le sol
- près de rideaux ou matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression.



Vérifier qu'il n'y ait pas de tuyaux ou câbles électriques dans le mur qui puissent être endommagés pendant l'installation.

3.1 FIXATION AU MUR

S'assurer que les vis et les chevilles incluses dans le sachet de fixation soient adaptées au type de mur sur lequel l'appareil est installé. En cas de doute s'adresser à un professionnel qualifié ou au vendeur.



Pendant l'installation s'assurer que le câble d'alimentation est déconnecté électriquement.



Pour la fixation au mur, voir les instructions à partir de la page 54 de cette notice.

3.2 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Pour l'installation il est conseillé de s'adresser à un professionnel qualifié.



L'appareil doit être branché selon les règles de l'art et en respectant les normes nationales pour les installations électriques (NF C15-100).

Avant d'installer l'appareil, s'assurer qu'il n'est pas alimenté électriquement et que l'interrupteur général de l'installation est sur "0".



La tension d'alimentation de l'appareil est de 230 V ~ 50 Hz. S'assurer que la ligne électrique est adaptée à la puissance de l'appareil, indiquée dans le tableau 1.



S'assurer que la ligne d'alimentation est munie d'un dispositif de sectionnement permettant d'isoler l'appareil du réseau électrique, selon la réglementation en vigueur.

En cas d'installation dans une salle de bains, la ligne électrique doit être munie d'un dispositif de protection différentiel à haute sensibilité ayant un courant nominal résiduel de 30 mA. La ligne d'alimentation doit être protégée par un dispositif de protection différentielle adapté.

Pour le branchement électrique, utiliser une boîte de dérivation.

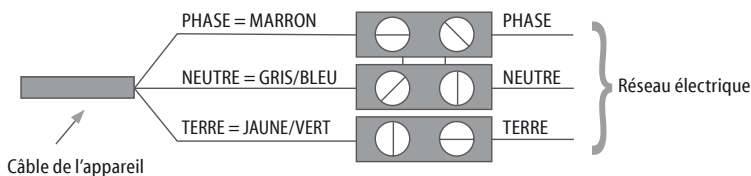
En cas d'installation dans une pièce humide (cuisine, salle de bain), le branchement de l'appareil au circuit électrique doit se trouver à au moins 25 cm du sol.

Respecter scrupuleusement le schéma de branchement électrique indiqué dans la figure 8.



S'assurer que le câble d'alimentation ne peut en aucun cas entrer en contact avec la surface de l'appareil (Fig. 7).

Fig. 8

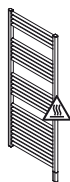


4. RÉGLAGE ET FONCTIONNEMENT



L'appareil est conçu pour chauffer une pièce.

Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une attention particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



Maintenir les matériaux combustibles, inflammables et les récipients sous pression (par ex. spray, extincteurs) à au moins 50 cm de l'appareil. Ne vaporiser aucune substance, quelle qu'elle soit, sur la surface de l'appareil.



Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.

Ne pas mouiller l'interrupteur et le contrôleur électronique avec de l'eau ou d'autres liquides. Le cas échéant, couper le courant et laisser sécher complètement l'appareil.



Lorsque l'appareil est installé en altitude, la température de l'air chauffé est plus élevée.

INTERRUPTEUR PRINCIPAL ET MISE EN MARCHÉ.



Pour allumer ou éteindre l'appareil utiliser l'interrupteur.

L'appareil n'est muni d'aucun système de réglage de la température contrôlable par l'utilisateur. Il a seulement deux fonctions allumé et éteint (ON/OFF).

5. NETTOYAGE



Avant toute opération de nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint et froid.



Pour le nettoyage, il suffit de passer un chiffon humide et doux avec un peu de détergent neutre. Ne pas utiliser de détergents abrasifs, corrosifs ou de solvants.



Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, éliminer la poussière sur la surface et à l'intérieur de l'appareil au moins deux fois par an à l'aide d'un aspirateur.

6. ENTRETIEN



En cas de problèmes techniques, s'adresser à un professionnel qualifié (agréé par le vendeur ou le fabricant) ou contacter le vendeur.



Toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié qui, avant toute opération d'entretien, doit s'assurer que l'appareil est éteint, froid et déconnecté électriquement.



L'appareil est rempli d'une quantité précise de fluide spécial. Toute réparation qui exige l'ouverture de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié.

En cas de fuite de fluide contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.

7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

L'appareil ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler qu'il y ait du courant et que l'appareil soit branché correctement.• Vérifier la position de l'interrupteur général.• Vérifier la position de l'interrupteur sur l'appareil.• Vérifier que l'interrupteur fonctionne correctement, si ce n'est pas le cas débrancher électriquement l'appareil et contacter le revendeur ou un professionnel qualifié.• S'il ne chauffe toujours pas, contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.
L'appareil chauffe continuellement.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que l'interrupteur fonctionne correctement, si ce n'est pas le cas débrancher électriquement l'appareil et contacter le revendeur ou un professionnel qualifié.• S'il chauffe encore, contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.

> PROBLÈMES ET SOLUTIONS suivent à la page suivante

La pièce reste froide.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la puissance de l'appareil est adaptée à la pièce à chauffer. • Lors de la première mise en route il faut quelques heures pour que la pièce ne se réchauffe.
Fuites du liquide contenu dans l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre l'appareil et contacter le revendeur. • Éponger avec des chiffons ou une matière absorbante. Éloigner les enfants et les animaux domestiques du liquide.

8. GARANTIE



8.1 Conservation de l'emballage

Il est recommandé de conserver l'emballage d'origine dans son intégralité pendant toute la durée de la garantie. En cas de retour de l'appareil au revendeur, celui-ci doit être restitué dans son emballage d'origine, intact et en bon état, afin de garantir des conditions de transport adéquates et la pleine application des droits à garantie.

8.2 Garantie commerciale du fabricant

Le fabricant accorde au consommateur une garantie commerciale couvrant les défauts de conformité et les vices de fabrication existant au moment de la livraison du produit. Cette garantie est valable deux (2) ans à compter de la date d'achat et couvre la réparation ou le remplacement gratuit du produit défectueux, dans les conditions prévues.

Toutefois, cette garantie est exclue dans les cas suivants :

- Utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation ;
- Dommages causés par chute, choc, négligence ou modification du produit ;
- Interventions non autorisées, pièces non d'origine ou absence d'entretien ;
- Dommages résultant de causes externes (surtensions, incendie, inondation, etc.).

Les opérations liées à l'installation, au raccordement ou à l'entretien courant ne sont pas couvertes par la garantie.

8.3 Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage direct ou indirect causé à des personnes, animaux ou biens, résultant :

- d'une mauvaise installation ou d'un usage non conforme aux instructions ;
- du non-respect des avertissements de sécurité contenus dans le présent manuel.

8.4 Modalités d'application

Pour faire valoir la garantie, le client doit :

- Contacter le revendeur auprès duquel l'achat a été effectué ;
- Présenter une preuve d'achat mentionnant clairement la date d'achat ;
- Fournir, sur demande, des éléments justificatifs (ex. : photos ou vidéos du défaut).

Cette garantie est conforme à la Directive (UE) 2019/771 relative à certains aspects concernant les contrats de vente de biens, transposée dans le droit français par les articles L217-1 et suivants du Code de la consommation.

8.5 Garantie légale de conformité et garantie contre

les vices cachés (France)

• Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

• En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation): Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien.

Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code civil) :

Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

9. ÉLIMINATION



S'assurer que le câble d'alimentation est débranché de la ligne électrique avant toute opération. Pour le démontage procéder dans le sens inverse de l'installation (Pag. 54)

Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination du fluide contenu dans le radiateur et le traitement des déchets.



Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2012/19/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Note sur l'élimination du fluide contenu dans le produit (le cas échéant)

Le produit contient un mélange à base d'eau et de monoéthylène glycol (20 %) utilisé comme fluide caloporteur. À la fin de la vie utile de l'appareil, le fluide usé doit être éliminé comme un déchet dangereux conformément à la réglementation en vigueur (Code Européen des Déchets : CED 16 10 01* – déchets aqueux contenant des substances dangereuses), via des centres de collecte et de traitement agréés.

Conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE) et à la législation nationale applicable, la reprise gratuite du produit en fin de vie, son traitement et élimination corrects, ainsi que la disponibilité de la fiche de données de sécurité du fluide utilisé, relèvent de la responsabilité de l'entité mettant le produit sur le marché (importateur ou distributeur agréé).

Le fabricant physique n'est pas responsable de la gestion de la reprise, du recyclage en fin de vie, ni de la fourniture des fiches de sécurité selon la réglementation DEEE.



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE LIRE ATTENTIVEMENT



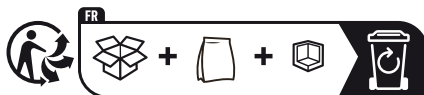
Avant de brancher la fiche dans la prise de courant vérifier soigneusement que la tension du réseau domestique correspond à la valeur en V indiquée sur la plaque des caractéristiques de l'appareil et que la prise de courant et la ligne d'alimentation



Conformité aux Directives Européennes

Cet appareil est conforme aux Directives et Règlements Européens applicables suivants:

- 2014/35/UE relative à la basse tension (LVD)
- 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (EMC)
- 2011/65/UE et 2015/863/UE relatives à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

sont correctement dimensionnées par rapport à la puissance du dispositif (elle aussi indiquée sur la plaque des caractéristiques).

S'assurer que la ligne d'alimentation est munie d'un dispositif de sectionnement permettant d'isoler l'appareil du réseau électrique, selon la réglementation en vigueur.

Il est obligatoire que la ligne d'alimentation électrique soit munie d'un dispositif de protection différentiel à haute sensibilité avec un courant nominal de déclenchement pas supérieur à 30 mA.

En cas d'inutilisation vérifier que l'appareil est éteint et débrancher la fiche de la prise sans tirer sur le câble.

Tableau des utilisations inappropriées et des risques associés

Utilisation inappropriée	Cause	Effet
Couvrir l'appareil avec des tissus ou des serviettes	Blocage de la dissipation de la chaleur	Surchauffe et incendie
Installer l'appareil dans des environnements humides sans protection adéquate	Exposition à l'humidité et à l'eau	Court-circuit ou choc électrique
Utiliser l'appareil pour chauffer des objets inadaptés (ex. chaussures ou contenants en plastique)	Utilisation inappropriée avec des matériaux incompatibles	Déformation, fumées toxiques, incendie
Brancher l'appareil sur des prises inadéquates ou des multiprises surchargées	Surcharge électrique	Risque de court-circuit et d'incendie
Placer des objets inflammables à proximité (ex. rideaux, papier, bois)	Proximité de matériaux combustibles	Augmentation du risque d'incendie
Utilisation par des enfants sans surveillance	Manque de surveillance	Brûlures, choc électrique, dommages à l'appareil
Modifier ou altérer le câblage ou le thermostat	Modification ou altération non autorisée	Choc électrique, dysfonctionnement
Immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyage	Nettoyage inapproprié	Court-circuit, choc électrique
Placer l'appareil sur des surfaces instables ou inadaptées	Surface instable ou non sécurisée	Chute et dommages à l'appareil
Utilisation prolongée sans surveillance en mode de chauffage maximal	Utilisation intensive et continue	Surchauffe, consommation excessive
Obstruction des prises d'air ou des grilles de ventilation	Blocage du flux d'air	Surchauffe, incendie
Brancher l'appareil sur un réseau électrique avec une tension différente de celle prévue	Incompatibilité avec la tension électrique	Dommages au produit
Utiliser l'appareil comme siège	Dommages au produit	Chute, dommages à l'appareil, risque de blessure
Poser des objets trop lourds sur l'appareil	Dommages structurels du produit	Chute, dommages à l'appareil, risque de blessure
Nettoyer les radiateurs avec des produits inflammables tout en étant branchés	Exposition à des produits inflammables	Risque de court-circuit et d'incendie
Nettoyer les radiateurs avec des produits agressifs et/ou toxiques	Dommages au produit	Dommages au produit, fumées toxiques

IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE



ACHTUNG!
GEFAHR FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN,
HAUSTIEREN UND GÜTERN



ACHTUNG!
GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN!



ACHTUNG!
GEFAHR VON PRODUKTSCHÄDEN.



ACHTUNG!
HOHE TEMPERATUREN.
VERBRENNUNGSGEFAHR!



NÜTZLICHER HINWEIS FÜR DEN
EINWANDFREIEN BETRIEB.



NICHT ABDECKEN

ACHTUNG



ACHTUNG: Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.



WARNUNG: Geräte müssen während der Reinigung, Wartung und beim Austausch von Teilen vom Stromnetz getrennt werden.



WARNHINWEIS – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist in Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen geboten.



Kinder unter 3 Jahren, die nicht beaufsichtigt werden, dürfen sich nicht in der Nähe des Heizkörpers aufhalten.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn dieses an seinem üblichen Betriebsplatz installiert wurde. Kinder müssen unter Beaufsichtigung und mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut sein und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sein. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht vom Stromnetz trennen, es nicht einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Die Reinigung und Wartung, die vom Benutzer selbst durchgeführt werden kann, darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.



ACHTUNG: Dieses Gerät ist ausschließlich zum Trocknen von Handtüchern bestimmt, die mit Wasser gewaschen wurden. Es darf für keine anderen Zwecke verwendet werden.



Installieren Sie das Gerät nicht:
- direkt unter oder vor einer Steckdose oder einer Abzweigdose (Abb. 6)
- in Berührung mit der Wand oder dem Fußboden
- in der Nähe von Vorhängen oder feuergefährlichem bzw. brennbarem Material oder unter Druck stehenden Behältern.



ACHTUNG: Halten Sie die auf den Abbildungen 4,5 angegebenen Abstände ein. Um zu vermeiden, dass sich Kleinkinder in Gefahr begeben, muss dieses Gerät so installiert werden, dass sich der unterste Heizstab in einer Höhe von mindestens 600 mm vom Boden befindet. (Abb. 4).



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einem anderen Fachmann ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Gerät selbst oder der Schalter beschädigt sind.



Stellen Sie sicher, dass die Zuleitung mit einer Vorrichtung versehen ist, die das Gerät, nach den geltenden Bestimmungen vom Stromnetz der Wohnung trennt.



ACHTUNG: Niemals in irgendeiner Weise die Regelvorrichtung abdecken. (Abb. 6)



Das Gerät ist mit einer ganz bestimmten Menge Spezialflüssigkeit gefüllt. Lassen Sie alle Reparatureingriffe, die das Öffnen des Geräts erfordern, nur von Fachpersonal vornehmen. Bei Austreten von Flüssigkeit wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Fachpersonal.



Bei der Verschrottung des Gerätes sind die gelten Bestimmungen zur Entsorgung der im Heizkörper enthaltenen Flüssigkeit und zur Abfallwirtschaft zu beachten.

1. GERÄT KENNDATEN

Spannung: 230 V ~ 50 Hz
Isolierklasse: II
Schutzart: IP34

Leistung [W]	200	300	400	500	600	700	750	900	1000
Nennstromstärke [A]	0.9	1.3	1.8	2.2	2.6	3	3.3	4	4.5

Tabelle 1



Die technischen Daten des Gerätes sind dem Typenschild auf der rechten unteren Seite des Heizkörpers entnehmbar (Fig. 1).

A Marke	F Seriennummer
B Hersteller, Modell, Typ, Kategorie	G Code
C Spannung und Leistung	H Schutzart
D Ursprungsland	I Entsorgung
E CE-Kennzeichnung	L 2-D-Barcode für Mobile-Tagging (QR)



Jegliche Veränderung der Eigenschaften oder die Entfernung von festen Bestandteilen des Gerätes, einschließlich der Deckel und/oder die Entfernung oder Drehung der Regelvorrichtung ist untersagt (Abb. 2). Vergewissern Sie sich, dass das Gerät unversehrt ist. Bei eventuellen Beschädigungen das Gerät nicht benutzen. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Fachpersonal.



Das Verpackungsmaterial ist recycelbar. Bitte getrennt entsorgen.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Lagerung und Erhaltung

Die Lagerung des Gerätes in Umgebung mit Frostgefahr ist zu vermeiden. Frostempfindlich.



Das Gerät sorgfältig von der Verpackung befreien und, um Beschädigungen zu vermeiden, auf den Polystyrol-Ecken oder auf weichem Untergrund auflegen.

Packungsinhalt:

- Gerät
- Befestigungsset
- Bedienungsanleitung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Installation und Gebrauch aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.



Das Gerät nur wie in der vorliegenden Anleitung vorgesehen installieren und gebrauchen.



In diesen Anleitungen kann nicht jede mögliche Situation berücksichtigt werden. Bei Installation, Betrieb und Aufbewahrung des Gerätes ist daher immer gesunder Menschenverstand und Vorsicht geboten.

3. AUFSTELLUNG UND INSTALLATION



Das Gerät ist für die Beheizung von Wohnräumen oder Ähnlichem und zum Trocknen von Handtüchern ausgelegt.

ACHTUNG:

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Trocknen von Handtüchern bestimmt, die mit Wasser gewaschen wurden. Es darf für keine anderen Zwecke verwendet werden.

Für den Gebrauch muss das Gerät wie in den Anleitungen beschrieben fest an der Wand installiert werden.

Das Gerät mit der Regelvorrichtung unten rechts und mit den Steuertasten nach vorne ausgerichtet installieren, wie in (Abb. 3) dargestellt.



Im Badezimmer (mit Badewanne oder Dusche) muss das Gerät außerhalb von Bereich 2 installiert werden (Abb. 3).

Das Gerät so installieren, dass eine Person, die sich in der Badewanne oder in der Dusche befindet, weder den Schalter noch die elektronische Steuerung oder die anderen Bedienelemente berühren kann (Abb. 3). Die Verwendung eines Steckers für den Geräteanschluss ist verboten.



Bei bereits mit Stecker ausgestatteten Heizkörpern die Hinweise auf Seite 27 befolgen.

**ACHTUNG:**

Halten Sie die auf den Abbildungen 4,5 angegebenen Abstände ein.

**ACHTUNG:**

Um zu vermeiden, dass sich Kleinkinder in Gefahr begeben, muss dieses Gerät so installiert werden, dass sich der unterste Heizstab in einer Höhe von mindestens 600 mm vom Boden befindet. (Abb. 4)



Installieren Sie das Gerät nicht:

- direkt unter oder vor einer Steckdose oder einer Abzweigdose (Abb. 6)
- in Berührung mit der Wand oder dem Fußboden
- in der Nähe von Vorhängen oder feuergefährlichem bzw. brennbarem Material oder unter Druck stehenden Behältern.



Stellen Sie sicher, dass in der Wand keine Rohrleitungen oder Stromkabel verlaufen, die während der Befestigung des Gerätes beschädigt werden könnten.

3.1 WANDBEFESTIGUNG



Vergewissern Sie sich, dass die in der Packung enthaltenen Schrauben und Dübel für die Wand, an der das Gerät angebracht werden soll, geeignet sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Fachpersonal oder an Ihren Händler.



Während der Installation ist sicherzustellen, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.



Für die Wandbefestigung die Anweisungen ab Seite 54 dieser Gebrauchsanweisung konsultieren.

3.2 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



Die Installation ist von Fachpersonal durchzuführen.



Das Gerät muss fachgerecht und unter Einhaltung der nationalen Vorschriften über elektrische Anlagen angeschlossen werden.

Wenn das Gerät installiert wird, muss sichergestellt werden, dass die Stromzufuhr getrennt wurde und der Hauptschalter der Anlage auf "0" steht.



Die Versorgungsspannung des Gerätes ist 230 V ~ 50 Hz. Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz den in Tabelle 1 angegebenen Daten entspricht.



Stellen Sie sicher, dass die Zuleitung mit einer Vorrichtung versehen ist, die das Gerät, nach den geltenden Bestimmungen vom Stromnetz der Wohnung trennt.

Bei Installation in Baderäumen muss die Stromleitung mit einem hochempfindlichen Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein. Der Nennwert des Anspruchs-differenzstroms des obengenannten Schutzgerätes muss nicht höher als 30 mA sein. Die Versorgungsleitung muss mit einem ausreichenden Fehlerstromschutzschalter geschützt werden.

Bei Geräten mit festen Anschlüssen muss der elektrische Anschluss in einer Abzweigdose.

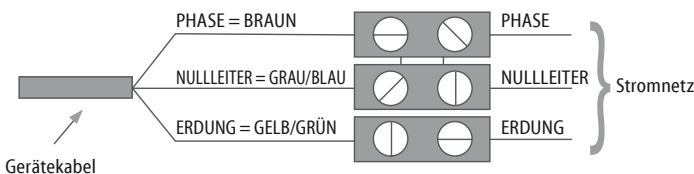
In Feuchträumen (Küche, Bad) muss der Anschluss des Gerätes an das Stromnetz lokalisiert und mindestens 25 cm vom Fußboden entfernt sein.

Der Anschlussplan auf Abbildung 8 ist strikt zu befolgen.



Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel auf keinen Fall die Geräteoberfläche berühren kann (Abb. 7).

Abb. 8



4. EINSTELLUNG UND BETRIEB



Das Gerät dient zur Raumheizung. Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist in Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen geboten.



Feuergefährliche oder brennbare Stoffe und unter Druck stehende Behälter (z.B. Spraydosen, Feuerlöscher) in mindestens 50 cm Abstand vom Gerät halten. Sprühen Sie keinerlei Substanzen auf die Geräteoberfläche.



Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen berühren. Der Schalter und die elektronische Steuerung dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Falls dies dennoch passiert, die Stromversorgung unterbrechen und das Gerät vollständig trocknen lassen.



Wenn das Gerät in großer Höhe installiert wird, wird die Luft auf eine höhere Temperatur erwärmt als eingestellt.

HAUPTSCHALTER.



Um das Gerät ein- oder auszuschalten, drücken Sie den Schalter. Das Gerät ist mit keinem Temperaturregelsystem ausgestattet, das vom Benutzer bedient werden kann. Es hat nur zwei Funktionen: ein- oder ausgeschaltet (ON/OFF).

5. REINIGUNG



Vor jeder Reinigung ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist.



Für die Reinigung genügt ein feuchtes, weiches Tuch mit einem Neutralreiniger. Keine scheuernden und korrosiven Reiniger oder Lösemittel benutzen.



Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu bewahren, sollte es mindestens zwei Mal jährlich sowohl außen als auch innen mit dem Staubsauger von Staub befreit werden.

6. WARTUNG



Bei Auftreten von technischen Problemen wenden Sie sich bitte an (vom Händler oder Hersteller anerkanntes und autorisiertes) Fachpersonal oder kontaktieren Sie Ihren Händler.



Eingriffe am Gerät dürfen nur von Fachpersonal vorgenommen werden, das vor jedem Wartungseingriff sicherstellen muss, dass das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist.



Das Gerät ist mit einer ganz bestimmten Menge Spezialflüssigkeit gefüllt. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten von Fachpersonal vornehmen. Bei Austritten von Flüssigkeit wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Fachpersonal.

7. PROBLEME UND LÖSUNGEN

Das Gerät heizt nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollieren Sie, ob das Gerät mit Strom versorgt wird und korrekt angeschlossen ist. • Kontrollieren Sie die Stellung des Hauptschalters. • Kontrollieren Sie die Stellung des Schalters am Gerät. • Überprüfen, ob der Schalter einwandfrei funktioniert, andernfalls trennen Sie bitte das Gerät vom Stromnetz und kontaktieren Sie Ihren Händler oder Fachpersonal. • Sollte das Gerät immer noch nicht heizen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Fachpersonal.
Das Gerät heizt ununterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen, ob der Schalter einwandfrei funktioniert, andernfalls trennen Sie bitte das Gerät vom Stromnetz und kontaktieren Sie Ihren Händler oder Fachpersonal. • Sollte das Gerät danach immer noch heizen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Fachpersonal.

> Weitere PROBLEME UND LÖSUNGEN auf der folgenden Seite

Der Raum bleibt kalt.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob die Geräteleistung für den zu heizenden Raum geeignet ist. • Beim ersten Einschalten dauert es einige Stunden, bis der Raum warm ist.
Austreten der im Gerät enthaltenen Flüssigkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät ausschalten und den Fachhändler kontaktieren. • Die Flüssigkeit mit Lappen oder saugfähigem Material auffangen. Kinder und Haustiere von der Flüssigkeit fernhalten.

8. GARANTIE



8.1 Aufbewahrung der Verpackung

Dem Verbraucher wird empfohlen, die Originalverpackung vollständig aufzubewahren, um eine eventuelle Rücksendung des Produkts an den Händler oder den autorisierten Kundendienst zu erleichtern.

Das Gerät ist in unversehrtem Zustand und transportsicher zurückzugeben, um eine ordnungsgemäße Abwicklung der Garantie zu ermöglichen.

8.2 Gesetzliche Gewährleistung

Der Hersteller gewährt dem Verbraucher alle Rechte gemäß §§ 434 ff. BGB (Bürgerliches Gesetzbuch), entsprechend der Richtlinie (EU) 2019/771.

Die gesetzliche Gewährleistung umfasst:

- Eine Dauer von zwei (2) Jahren ab Übergabe des Produkts;
- Die Abdeckung von Sachmängeln, die zum Zeitpunkt der Übergabe bereits vorhanden waren, einschließlich Fabrikationsfehlern;
- Das Recht auf unentgeltliche Nachbesserung oder Ersatzlieferung, sofern die gewählte Abhilfe nicht unmöglich oder mit unverhältnismäßigen Kosten verbunden ist;
- In bestimmten Fällen: das Recht auf Minderung des Kaufpreises oder Rücktritt vom Vertrag.

8.3 Ausschlüsse von der gesetzlichen Gewährleistung

Die Gewährleistung gilt nicht bei folgenden Fällen:

- Schäden durch unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung gemäß Bedienungsanleitung;
- Schäden durch Stöße, Stürze, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Handhabung oder fehlerhafte Installation;
- Eingriffe oder Veränderungen durch nicht autorisierte Personen sowie Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Schäden infolge mangelnder Wartung oder Reinigung, sofern im Benutzerhandbuch vorgeschrieben;
- Schäden durch äußere Einflüsse (z. B. Spannungsschwankungen, Blitzschlag, Brand, Überschwemmung usw.);
- Verschleißteile mit begrenzter Lebensdauer (z. B. Dichtungen, Batterien, Kabel).

Ebenfalls ausgeschlossen sind:

- Kosten für Installation oder Anschluss an elektrische oder hydraulische Systeme;
- Regelmäßige Wartungsmaßnahmen gemäß Bedienungsanleitung.

8.4 Haftungsausschluss

Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden

an Personen, Tieren oder Sachen, die sich ergeben aus:

- Unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts;
- Fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung der technischen Hinweise;
- Missachtung von Sicherheitswarnungen gemäß Bedienungsanleitung.

8.5 Geltendmachung der Garantieansprüche

Zur Inanspruchnahme der Garantie muss der Kunde:

- Den Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde;
- Einen gültigen Kaufnachweis mit Datum (z. B. Kassenbonno oder Rechnung) vorlegen;
- Den Mangel eindeutig beschreiben und ggf. Foto- oder Videomaterial zur Verfügung stellen.

8.6 Freiwillige Herstellergarantie (falls angeboten)

Wird eine zusätzliche Herstellergarantie (freiwillige Garantie) angeboten, so ergänzt sie die gesetzliche Gewährleistung, ohne sie einzuschränken.

Die Bedingungen der freiwilligen Herstellergarantie sind in einem separaten Dokument oder auf der Website des Herstellers abrufbar, gemäß § 479 BGB.

9. ENTSORGUNG



Vor jeglichem Vorgang sicherstellen, dass das Netzkabel von der Stromleitung getrennt ist. Für die Demontage die Phasen für die Wandbefestigung in umgekehrter Reihenfolge ausführen (Pag. St. 54)

Bei der Verschrottung des Gerätes sind die gelten Bestimmungen zur Entsorgung der im Heizkörper enthaltenen Flüssigkeit und zur Abfallwirtschaft zu beachten.



Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2012/19/EC.

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Hinweis zur Entsorgung der im Produkt enthaltenen Flüssigkeit (falls vorhanden)

Das Produkt enthält ein Gemisch aus Wasser und Monoethylenglykol (20 %), das als Wärmeträgerflüssigkeit verwendet wird. Am Ende der Lebensdauer des Geräts muss die verbrauchte Flüssigkeit als gefährlicher Abfall gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden (Europäischer Abfallcode: EAK 16 10 01* – wässrige Abfälle mit gefährlichen Stoffen), über autorisierte Sammel- und Behandlungsstellen. Gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) und den geltenden nationalen Vorschriften liegt die kostenlose Rücknahme des Produkts am Lebensende, dessen ordnungsgemäße Behandlung und Entsorgung sowie die Bereitstellung des Sicherheitsdatenblatts der verwendeten Flüssigkeit in der Verantwortung des Inverkehrbringers (Importeur oder autorisierter Händler).

Der physische Hersteller ist nicht verantwortlich für die Rücknahme, das Recycling am Ende der Lebensdauer oder die Bereitstellung von Sicherheitsdatenblättern gemäß WEEE-Richtlinie.



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS BITTE VORSICHTIG LESEN



Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie bitte, ob die Netzspannung Ihrer Wohnung mit dem am Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt, und ob die Steckdose und die Versorgungsleitung für die Strombelastung



Konformität mit den europäischen Richtlinien

Dieses Gerät entspricht den folgenden anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen:

- Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung (LVD)
- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

bemessen sind (auf dem Typenschild angegeben).

Stellen Sie sicher, dass die Zuleitung mit einer Vorrichtung versehen ist, die das Gerät, nach den geltenden Bestimmungen vom Stromnetz der Wohnung trennt.

Die Stromleitung mit einem hochempfindlichen Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein. Der Nennwert des Ansprechsicherheitsstroms des obengenannten Schutzgerätes muss nicht höher als 30 mA sein.

Bei Nichtgebrauch prüfen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und den Stecker aus der Steckdose ziehen, ohne am Kabel zu ziehen.

Tabelle der unzulässigen Verwendungen und der verbundenen Risiken

UNSACHGEMÄÙE VERWENDUNG	URSACHE	AUSWIRKUNG
Das Gerät mit Tüchern oder Handtüchern abdecken	Blockierte Wärmeableitung	Überhitzung und Brand
Das Gerät in feuchten Umgebungen ohne geeigneten Schutz installieren	Aussetzung gegenüber Feuchtigkeit und Wasser	Kurzschluss oder Stromschlag
Das Gerät als Heizgerät für ungeeignete Gegenstände verwenden (z. B. Schuhe oder Plastikbehälter)	UnsachgemäÙe Verwendung mit inkompatiblen Materialien	Verformung, giftige Dämpfe, Brand
Das Gerät an ungeeignete Steckdosen oder überlastete Mehrfachadapter anschließen	Elektrische Überlastung	Risiko von Kurzschluss und Brand
Entflammbare Gegenstände in der Nähe platzieren (z. B. Vorhänge, Papier, Holz)	Nähe zu brennbaren Materialien	Erhöhtes Brandrisiko
Verwendung durch Kinder ohne Aufsicht	Mangelnde Aufsicht	Verbrennungen, Stromschlag, Geräteschäden
Veränderung oder Manipulation der Verkabelung oder des Thermostats	Unbefugte Manipulation	Stromschlag, Fehlfunktionen
Eintauchen des Geräts in Wasser zur Reinigung	Ungeeignete Reinigung	Kurzschluss, Stromschlag
Aufstellung des Geräts auf instabilen oder ungeeigneten Oberflächen	Instabile oder unsichere Oberfläche	Umkippen und Geräteschäden
Dauerbetrieb im Heizmodus ohne Aufsicht	Dauerhafte intensive Nutzung	Überhitzung, übermäßiger Verbrauch
Blockierung der Luftauslässe oder Lüftungsgitter	Blockierter Luftstrom	Überhitzung, Brand
Anschluss an ein Stromnetz mit falscher Spannung	Spannungskompatibilität	Beschädigung des Produkts
Verwendung des Geräts als Sitzgelegenheit	Strukturelle Beschädigung des Produkts	Umkippen, Geräteschäden, Verletzungsrisiko
Zu schwere Gegenstände auf das Gerät stellen	Strukturelle Beschädigung des Produkts	Umkippen, Geräteschäden, Verletzungsrisiko
Reinigung der Heizkörper mit entflammbaren Produkten bei angeschlossenem Stecker	Kontakt mit entflammbaren Produkten	Risiko von Kurzschluss und Brand
Reinigung der Heizkörper mit aggressiven und/oder giftigen Produkten	Beschädigung des Produkts	Produktschäden, giftige Dämpfe

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ,
ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΥΨΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ



ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.



ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ!

ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές πρέπει να αποσυνδέονται από την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της συντήρησης και της αντικατάστασης εξαρτημάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος ενδέχεται να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί παρουσία παιδιών και ατόμων με ευαισθησία.



Τα παιδιά κάτω των 3 ετών αν δεν βρίσκονται υπό επιτήρηση, θα πρέπει να παραμένουν μακριά από το σώμα. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει αποκλειστικά να μπορούν να ανάβουν/σβήνουν τη συσκευή, δεδομένου ότι θα έχει τοποθετηθεί στην κανονική θέση λειτουργίας και ότι θα επιτηρούνται ή θα έχουν λάβει κατάλληλη εκπαίδευση στην ασφαλή χρήση της συσκευής και θα έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται κατά τη χρήση. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν θα πρέπει να αποσυνδέουν τη συσκευή, να τη ρυθμίζουν ή να την καθαρίζουν, ούτε να τη συντηρούν. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή απαραίτητη γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη μηχανή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το στέγνωμα των πετσετών που έχουν πλυθεί με νερό. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς.



Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή:
- ακριβώς κάτω ή εμπρός σε μία πρίζα ή σε ένα κιβώτιο διακλάδωσης (Εικ. 6)
- σε επαφή με τον τοίχο ή το δάπεδο
- κοντά σε κουρτίνες, εύφλεκτα υλικά, καύσιμα ή δοχείων υπό πίεση.



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Τηρείστε τις αποστάσεις που υποδεικνύονται στις εικόνες 4,5.

Για να αποφύγετε τους κινδύνους για τα πιο μικρά παιδιά, συνιστάται να εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή ώστε η γραμμή θέρμανσης που βρίσκεται πιο κάτω να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 600 mm από το δάπεδο. (Εικ. 4).



Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την τεχνική υπηρεσία ή από ειδικευμένο προσωπικό ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν αυτή ή ο διακόπτης έχουν υποστεί βλάβη.



Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή τροφοδοσίας διαθέτει μία διάταξη που θα αποσυνδέει τη συσκευή από το οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο, βάσει του ισχύοντος κανονισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μην καλύπτεται ποτέ και σε καμία περίπτωση τη διάταξη ελέγχου. (Εικ. 6)



Η συσκευή έχει γεμίσει με μία συγκεκριμένη ποσότητα ειδικού υγρού. Κάθε επιδιόρθωση απαιτεί το άνοιγμα της συσκευής που θα πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό. Σε περίπτωση διαρροής υγρού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το ειδικευμένο προσωπικό.



Για την απόρριψη της συσκευής ακολουθείστε την ισχύουσα οδηγία για τη διάθεση του λαδιού που περιέχει στο εσωτερικό της συσκευής και τη διαχείριση των απορριμμάτων.

1. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τάση: 230 V ~ 50 Hz
Κατηγορία μόνωσης: II
Βαθμός προστασίας: IP34

Ισχύς [W]	200	300	400	500	600	700	750	900	1000
Ονομαστικό ρεύμα [A]	0.9	1.3	1.8	2.2	2.6	3	3.3	4	4.5

Πίνακας 1



Τα τεχνικά στοιχεία της συσκευής υποδεικνύονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στην κάτω δεξιά πλευρά του σώματος (Εικ. 1).

A Μάρκα	F Σειριακός αριθμός
B Κατασκευαστής, Μοντέλο, τύπος, κατηγορία	G Κωδικός προϊόντος
C Τάση τροφοδοσίας και Ισχύς	H Βαθμός προστασίας
D Χώρα προέλευσης	I Τρόπος απόρριψης
E Σήμανσης CE	L κώδικας δύο διαστάσεων (QR)

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Αποθήκευση και φύλαξη:

Αποφύγετε την αποθήκευση της συσκευής σε χώρους που μπορεί να προκαλέσουν ψύξη. Κίνδυνος από πάγο



Αφαιρέστε τη συσκευασία της συσκευής με προσοχή, ακουμπώντας την στις γωνίες πολυστυρένιο ή σε ένα απαλό στήριγμα ώστε να μη προκαλέσετε βλάβες.

Το περιεχόμενο της συσκευασίας:

- μια συσκευή
- κιτ στερέωσης
- εγχειρίδιο οδηγιών



Διαβάστε προσεκτικά και όλες τις οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη χρήση. Φυλάξτε για περαιτέρω παραπομπή.



Εγκαταστήστε και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες.



Αυτές οι οδηγίες δεν καλύπτουν όλες τις περιπτώσεις που ενδέχεται να εμφανιστούν. Να χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική και την προσοχή κατά την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη φύλαξη της συσκευής.



Απαγορεύεται η αλλοίωση με οποιονδήποτε τρόπο των χαρακτηριστικών της συσκευής και η αφαίρεση οποιουδήποτε σταθερού μέρους συμπεριλαμβανομένων των καπακιών και/ή η αφαίρεση ή η στροφή με οποιονδήποτε τρόπο της διάταξης ελέγχου (Εικ. 2).
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή το εξειδικευμένο προσωπικό.



Τα υλικά που έχουν χρησιμοποιηθεί για τη συσκευασία είναι ανακυκλώσιμα. Συνιστάται να τα απορρίψτε στους αντίστοιχους κάδους διαφοροποιημένης συλλογής.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για τη θέρμανση χώρων οικιακής χρήσης ή παρόμοιων όπως για το στέγνωμα των πετσετών.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το στέγνωμα των πετσετών που έχουν πλυθεί με νερό. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς. Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για εγκατάσταση σταθερή επί τοίχου, όπως αναφέρουν οι παρούσες οδηγίες.

Εγκαταστήστε τη συσκευή με τη διάταξη ελέγχου στραμμένη προς τα κάτω δεξιά με τα πλήκτρα χειρισμού εμπρός όπως στην (Εικ. 3).



Στο μπάνιο (με μπανιέρα ή ντουζ) εγκαταστήστε τη συσκευή εκτός της περιοχής 2 (Εικ.3). Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο ώστε ο διακόπτης, ο ηλεκτρονικός έλεγχος και οι άλλες διατάξεις ελέγχου να μην είναι προσβάσιμες από άτομο που βρίσκεται στη μπανιέρα ή στο ντουζ (Εικ. 3). Απαγορεύεται η χρήση πρίζας για τη σύνδεση του σώματος.



Για σώματα που διαθέτουν φως, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στη σελ. 34.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Τηρείστε τις αποστάσεις που υποδεικνύονται στις εικόνες 4,5.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε τους κινδύνους για τα πιο μικρά παιδιά, συνιστάται να εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή ώστε η γραμμή θέρμανσης που βρίσκεται πιο κάτω να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 600 mm από το δάπεδο. (Εικ. 4)



Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή:

- ακριβώς κάτω ή εμπρός σε μία πρίζα ή σε ένα κιβώτιο διακλάδωσης (Εικ. 6)
- σε επαφή με τον τοίχο ή το δάπεδο
- κοντά σε κουρτίνες, εύφλεκτα υλικά, καύσιμα ή δοχείων υπό πίεση.



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σωληνώσεις ή ηλεκτρικά καλώδια μέσα στον τοίχο που θα μπορούσαν να υποστούν βλάβη κατά τη διάρκεια της στερέωσης.

3.1 ΕΠΙΤΟΙΧΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗ



Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα ούπα που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία, είναι κατάλληλα για το είδος του τοίχου στον οποίο θα γίνει η εγκατάσταση. Για οποιαδήποτε απορία απευθυνθείτε στο ειδικευμένο προσωπικό ή στον αντιπρόσωπο.



Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική γραμμή.



Για την τοποθέτηση στον τοίχο, δείτε τις οδηγίες από τη σελίδα 54 του παρόντος εγχειριδίου.

3.2 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ



Για την εγκατάσταση της συσκευής συνιστάται να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο προσωπικό.



Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, τηρώντας τους εθνικούς κανονισμούς που διέπουν τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία και ότι ο γενικός διακόπτης της εγκατάστασης είναι ανοιχτός στη θέση «Ο».



Η τροφοδοσία της συσκευής είναι 230 V ~ 50 Hz. Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή είναι κατάλληλη για τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα 1.



Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή τροφοδοσίας διαθέτει μία διάταξη που θα αποσυνδέει τη συσκευή από το οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο, βάσει του ισχύοντος κανονισμού.

Σε περίπτωση εγκατάστασης σε χώρους μπάνιου, η ηλεκτρική γραμμή θα πρέπει να διαθέτει διάταξη διαφορικής προστασίας υψηλής ευαισθησίας με διαφορικό ονομαστικό ρεύμα 30 mA. Η γραμμή τροφοδοσίας θα πρέπει να προστατεύεται από μία κατάλληλη διαφορική διάταξη προστασίας.

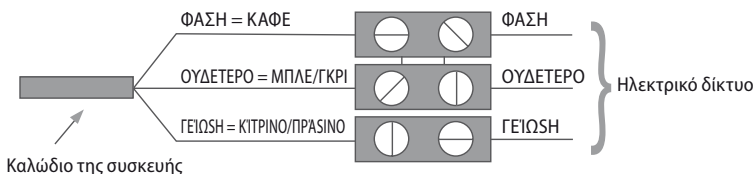
Προχωρήστε σε ηλεκτρική σύνδεση μέσα σε ένα κιβώτιο σύνδεσης.

Σε περίπτωση υγρών χώρων (κουζίνα, μπάνιο) η σύνδεση της συσκευής στο κύκλωμα θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 25 cm από το δάπεδο. Τηρείστε αυστηρά το σχέδιο συνδεσμολογίας που απεικονίζει η εικόνα 8.



Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια της συσκευής (Εικ.7).

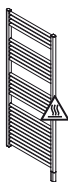
Εικ. 8



4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για να θερμαίνει το περιβάλλον. Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος ενδέχεται να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί παρουσία παιδιών και ατόμων με ευαισθησία.



Κρατήστε τα εύφλεκτα υλικά και τα δοχεία υπό πίεση (για παράδειγμα σπρέι, πυροσβεστήρες) σε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από τη συσκευή. Μην ψεκάζετε ουσίες οποιαδήποτε τύπου επάνω στην επιφάνεια.

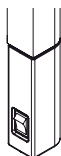


Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια. Μην βρέχετε τον διακόπτη ή τον ηλεκτρονικό έλεγχο με νερό ή άλλα υγρά. Αν συμβεί αυτό, αποσυνδέστε την τροφοδοσία του ρεύματος και αφήστε να στεγνώσει εντελώς η συσκευή.



Η εγκατάσταση της συσκευής σε μεγάλα υψόμετρα προκαλεί αύξηση της θερμοκρασίας του αέρα προς θέρμανση.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΙ ΕΝΑΡΞΗ.



Gia Na Na kleisete ανοιξετε και è sysyegi patiste II διακοпти.

Η συσκευή δεν διαθέτει κανένα σύστημα ρύθμισης της θερμοκρασίας που να μπορεί να ελέγξει ο χρήστης. Έχει μόνο δύο λειτουργίες, αναμμένο ή σβηστό (ON/OFF).

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή, κρύα και έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.



Για τον καθαρισμό, αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό και απαλό πανί με ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες.



Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα της συσκευής, αφαιρέσετε τη σκόνη από την επιφάνεια και το εσωτερικό της, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, με μία ηλεκτρική σκούπα.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο προσωπικό (αναγνωρισμένο και με άδεια από τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή) ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.



Οποιαδήποτε παρέμβαση επί της συσκευής θα πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό, που πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης, θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι η συσκευή είναι σβηστή, κρύα και έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.



Η συσκευή έχει γεμίσει με μία συγκεκριμένη ποσότητα ειδικού υγρού. Κάθε επιδιόρθωση απαιτεί το άνοιγμα της συσκευής που θα πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό. Σε περίπτωση διαρροής υγρού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το ειδικευμένο προσωπικό.

7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ

Η συσκευή δεν ζεσταίνει.	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία και ότι η συσκευή έχει συνδεθεί με το σωστό τρόπο.• Ελέγξτε τη θέση του γενικού διακόπτη.• Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη επί της συσκευής.• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργεί σωστά, σε αντίθετη περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το ειδικευμένο προσωπικό.• Αν το πρόβλημα συνεχίζει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το εξειδικευμένο προσωπικό.
Η συσκευή θερμαίνει συνέχεια.	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργεί σωστά, σε αντίθετη περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το ειδικευμένο προσωπικό.• Αν το πρόβλημα συνεχίζει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το εξειδικευμένο προσωπικό.

> ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ συνεχίζει στην επόμενη σελίδα

Το δωμάτιο παραμένει κρύο.	<ul style="list-style-type: none"> Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της συσκευής είναι κατάλληλη για τις ανάγκες του δωματίου που πρόκειται να θερμάνετε. Στην περίπτωση της πρώτης έναρξης, θα χρειαστούν μερικές ώρες μέχρι να ζεσταθεί το δωμάτιο.
Διαρροές υγρού που περιέχει η συσκευή.	<ul style="list-style-type: none"> Σβήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Σκουπίστε το υγρό που έχει χρησιμοποιηθεί με πανιά ή απορροφητικό υλικό. Κρατήστε μακριά τα παιδιά και τα κατοικίδια από το υγρό.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ



Συνιστάται να φυλάσσετε τη συσκευασία, και όλα τα μέρη της για τυχόν αντικατάσταση της συσκευής στον αντιπρόσωπο, η συσκευή θα πρέπει να περιέλθει ακέραια ώστε να διατηρηθούν οι συνθήκες της εγγύησης.

Ο κατασκευαστής εγγυάται στους πελάτες του όλα τα δικαιώματα που προσδιορίζονται στην ευρωπαϊκή οδηγία 1999/44/CE και τα δικαιώματα των καταναλωτών που αναγνωρίζουν οι τοπικές νομοθεσίες. Η εγγύηση καλύπτει συγκεκριμένα κάθε μη συμμόρφωση και κατασκευαστικό ελάττωμα που υπάρχει στο προϊόν κατά τη στιγμή της πώλησης και που θα επισημανθεί εντός δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς και δίνει δικαίωμα στον πελάτη, σε δωρεάν επιδιόρθωση του ελαττωματικού προϊόντος ή στην αντικατάστασή του σε περίπτωση που δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.

Τα δικαιώματα που αναφέρονται παύουν να ισχύουν στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- ελαττώματα που έχουν προκληθεί από χρήσεις διαφορετικές από εκείνες που προσδιορίζονται στο εγχειρίδιο το οποίο αποτελεί τον αναπόσπαστο μέρος της πώλησης;
- ελαττώματα που έχουν προκληθεί από τυχαίο σπάσιμο, απροσεξία ή αλλοίωση.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι εργασίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση, τη σύνδεση στα δίκτυα τροφοδοσίας και οι συντηρήσεις που έχουν αναφερθεί στο εγχειρίδιο οδηγιών.

Ο κατασκευαστής αποποιείται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν ζημιές που έχουν προκληθεί άμεσα ή έμμεσα σε πράγματα, άτομα ή κατοικίδια, ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των προδιαγραφών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, με ιδιαίτερη αναφορά στις προειδοποιήσεις που αφορούν την εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία και τη χρήση. Για να μπορέσετε να επωφεληθείτε όλων των δικαιωμάτων, ο Πελάτης θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον αντιπρόσωπο και να δείξει την απόδειξη αγοράς μαζί με την ημερομηνία αγοράς του.

9. ΔΙΑΘΕΣΗ



Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία. Για την αποσυναρμολόγηση, ακολουθείστε τις φάσεις στερέωσης στον τοίχο αντίθετα (σελ. 54).

Για την απόρριψη της συσκευής ακολουθείστε την ισχύουσα οδηγία για τη διάθεση του λαδιού που περιέχει στο εσωτερικό της συσκευής και τη διαχείριση των απορριμμάτων.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/EC.

Στο τέλος της ζωής του, το προϊόν δεν θα πρέπει να απορριφτεί μαζί με αστικά απόβλητα.

Μπορεί να δοθεί στα αντίστοιχα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που έχουν καθορίσει οι τοπικές διοικήσεις ή στα σημεία πώλησης που διαθέτουν αυτή την υπηρεσία.

Σημείωση σχετικά με τη διάθεση του υγρού που περιέχεται στο προϊόν (εφόσον υπάρχει)

Το προϊόν περιέχει ένα μείγμα με βάση το νερό και μονοαιθυλενογλυκόλη (20%) που χρησιμοποιείται ως θερμικό φορέας. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, το χρησιμοποιημένο υγρό πρέπει να διατίθεται ως επικίνδυνο απόβλητο, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία (Ευρωπαϊκός Κατάλογος Αποβλήτων: EKA 16 10 01* – υγρά απόβλητα που περιέχουν επικίνδυνες ουσίες), μέσω εγκεκριμένων κέντρων συλλογής και επεξεργασίας.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ) και την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία, η δωρεάν αποκομιδή του προϊόντος στο τέλος της ζωής του, η ορθή επεξεργασία και διάθεση, καθώς και η διαθεσιμότητα του Δελτίου Δεδομένων Ασφαλείας του χρησιμοποιούμενου υγρού, αποτελούν ευθύνη του υπευθύνου για τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά (εισαγωγέας ή εξουσιοδοτημένος διανομέας).

Ο φυσικός κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τη διαχείριση της αποκομιδής ή της ανακύκλωσης στο τέλος της ζωής του προϊόντος, ούτε για την παροχή Δελτίων Δεδομένων Ασφαλείας σύμφωνα με τη νομοθεσία ΑΗΗΕ.



Συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις ακόλουθες εφαρμοστέες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και Κανονισμούς:

- 2014/35/ΕΕ για τον ηλεκτρολογικό εξοπλισμό χαμηλής τάσης (LVD)
- 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)
- 2011/65/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ για τον περιορισμό επικίνδυνων ουσιών (RoHS)



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ



Πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα του ρεύματος, ελέγξτε προσεκτικά αν η τάση του οικιακού σας δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή V που αναγράφεται στην πινακίδα της συσκευής και αν η πρίζα του ρεύματος και η γραμμή τροφοδοσίας εί-

ναι κατάλληλες για την ισχύ της διάταξης (και αυτή υποδεικνύεται στην πινακίδα της συσκευής).

Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή τροφοδοσίας διαθέτει μία διάταξη που θα αποσυνδέει τη συσκευή από το οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο, βάσει του ισχύοντος κανονισμού.

Είναι υποχρεωτικό η ηλεκτρική γραμμή να διαθέτει διάταξη διαφορικής προστασίας υψηλής ευαισθησίας με διαφορεικό ονομαστικό ρεύμα όχι άνω του 30 mA.

Σε περίπτωση αχρησίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει σβήσει και βγάλτε το φως από την πρίζα χωρίς να τραβήξετε το καλώδιο.

Πίνακας μη ορθής χρήσης και σχετικών κινδύνων

ΜΗ ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ	ΑΙΤΙΑ	ΣΥΝΕΠΕΙΑ
Κάλυψη της συσκευής με υφάσματα ή πετσέτες	Αποκλεισμός απαγωγής θερμότητας	Υπερθέρμανση και φωτιά
Εγκατάσταση της συσκευής σε υγρούς χώρους χωρίς κατάλληλη προστασία	Έκθεση σε υγρασία και νερό	Βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία
Χρήση της συσκευής για θέρμανση μη προβλεπόμενων αντικειμένων (π.χ. παπούτσια ή πλαστικά δοχεία)	Μη κατάλληλη χρήση για μη συμβατά υλικά	Παραμόρφωση, τοξικοί καπνοί, φωτιά
Σύνδεση της συσκευής σε ακατάλληλες πρίζες ή σε πολύπριζα με υπερφόρτωση	Ηλεκτρική υπερφόρτωση	Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και φωτιάς
Τοποθέτηση εύφλεκτων αντικειμένων κοντά (π.χ. κουρτίνες, χαρτί, ξύλο)	Κοντά σε εύφλεκτα υλικά	Αυξημένος κίνδυνος πυρκαγιάς
Χρήση από παιδιά χωρίς επίβλεψη	Έλλειψη επίβλεψης	Εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, ζημιά στη συσκευή
Τροποποίηση ή επέμβαση στην καλωδίωση ή στον θερμοστάτη	Μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση	Ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργία
Βύθιση της συσκευής στο νερό για καθαρισμό	Ακατάλληλος καθαρισμός	Βραχυκύκλωμα, ηλεκτροπληξία
Τοποθέτηση της συσκευής σε ασταθή ή ακατάλληλη επιφάνεια	Ασταθής ή μη ασφαλής επιφάνεια	Πτώση και ζημιά στη συσκευή
Παρατεταμένη χρήση χωρίς επίβλεψη στη μέγιστη θερμότητα	Εντατική και συνεχής χρήση	Υπερθέρμανση, υπερβολική κατανάλωση
Απόφραξη αεραγωγών ή γριλιών εξαερισμού	Αποκλεισμός ροής αέρα	Υπερθέρμανση, φωτιά
Σύνδεση σε δίκτυο διαφορετικής τάσης από την προβλεπόμενη	Ασυμβατότητα με την ηλεκτρική τάση	Ζημιά στο προϊόν
Χρήση της συσκευής ως κάθισμα	Ζημιά στο προϊόν	Πτώση, ζημιά στη συσκευή και κίνδυνος τραυματισμού
Τοποθέτηση υπερβολικά βαρέων αντικειμένων	Δομική ζημιά στο προϊόν	Πτώση, ζημιά στη συσκευή και κίνδυνος τραυματισμού
Καθαρισμός των καλοριφέρ με εύφλεκτα προϊόντα ενώ είναι συνδεδεμένα	Έκθεση σε εύφλεκτα προϊόντα	Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και φωτιάς
Καθαρισμός των καλοριφέρ με επιθετικά και/ή τοξικά προϊόντα	Ζημιά στο προϊόν	Ζημιά στο προϊόν, τοξικοί καπνοί

